

۱۹۵۰

بہترین ادب

پہنچو دھری برکت علی اور میرزا ادیب نے
مرتب کیا

مکتبہ اُردو لاہور

URDU ADAB DIGITAL LIBRARY (BAIG_RAJ)

اُردو ادب ڈیجیٹل لائبریری (بیگ راج)



اُردو ادب ڈیجیٹل لائبریری میں تمام ممبران کو خوش آمدید
اُردو ادب کی پی ڈی ایف کتابوں تک با آسانی رسائی کیلئے
ہمارے واٹس ایپ گروپ اور ٹیلی گرام چینل کو جوائن
کریں۔ اور با آسانی کتابیں سرچ اور ڈاؤنلوڈ کریں۔

+92-307-7002092

جملہ حقوق بحق پبلشر محفوظ

قیمت مجلد
تعداد
چھ روپے
۱۰۰۰
۱۹۵۱ء
جولائی

ناشر:- چودھری برکت علی
مقام اشاعت:- مکتبہ اُردو، لاہور
مطبع:- استقلال پریس، لاہور
سرورق:- الائیڈ پریس، لاہور

فہرس

مقالہ :-

۲۱۲	احمد فراز، تجھے	۱۱	اختتام حین، غالب کا تفکر اور اس کا پس منظر
۲۱۳	امد ندیم نامی، موضوع	۴۱	آل احمد سرور، لکھنؤ اور ادب
۲۱۵	بلراج کول، سوچتے سوچتے	۴۰	احسن فاروقی، مولوی تذیر احمد کے نثیلی افسانے
۲۱۷	تیغ الہ آبادی، ایک زخمی تصویر	۹۰	سلامت اللہ، تحلیل نفسی کے پیچ و خم
۲۱۹	خلیل کبریہ، شکست	۱۰۷	سید عبداللہ، درد کی شاعری کا عوفا لب و لہجہ
۲۲۰	جوش ملیح آبادی، رباعیات	۱۱۹	غذیب ثناء دانی، محبوب کے لئے نعل مذکور کا استعمال
۲۲۱	خلیل الرحمن اعظمی، امن	۱۳۱	گیان چند، اردو کے سنسکرت لامل تھے
۲۲۲	سرور حفی، ایک سال	۱۷۶	ممتاز حسین، عسرت اور معنی کا بامبی رشتہ
۲۳۰	ضمیر اظہر، احساس		منظوم :-
۲۳۱	غزیر کا شمیری، آزادی		ابن انشا، اس میں تو یونہی کچھ ہوتا ہے
۲۳۲	ظہور نظر، میں تو کون ہوں	۲۱۰	احمد راہی، فرہاد
۲۳۴	غید الحمید عدم، خدا خدا کیجے		
۲۳۶	علی منظور، مولانا اور منجنا		
۲۳۸	نکرتونسوی، منادی		
۲۴۰	قتیل شفاقی، آرڈی قس		
۲۴۱	قمر اجالوی، طوائف		
۲۴۳	مجید امجد، جہان قیصر و جسم میں		
۲۴۵	غیب الرحمن، ساتی نامہ		

غالب کا فکر اور اس کا پس منظر

تیز رفتاری سے بدلتے ہوئے سماجی تصورات اور نئے سانچوں میں ڈھلتے ہوئے ذوقِ ادب کی دنیا میں سو سال پیچھے کے تبسم اور ترغم، آہ اور آنسو، خواب اور خیال کی اہمیت محض تاریخی ہوتی ہے یا ان میں ایسے عناصر کی جستجو بھی کی جاسکتی ہے جنہیں انسانی شعور کے مجموعی سرمایہ میں ایک پیش بہادر کی حیثیت سے جگہ دی جاسکے؟ یہ سوال محض ادبی تنقید کے نقطہ نظر سے قابلِ غور نہیں بلکہ اس کے جواب پر ہمارے نظریہ تاریخ کی غلطی اور صحت کا دار و مدار بھی ہے۔ ماضی سے حال اور مستقبل کا کیا تعلق ہے، تغیر پذیر سماج میں روایات کی جگہ کہاں ہے اور قدیم ادب کے وہ کون سے عناصر ہیں جن کا تحفظ تہذیبی زندگی کو برقرار اور زندہ رکھنے کے لئے ضروری ہے؟ یہ سوالات اس لئے پیدا ہوتے ہیں کہ علی زندگی میں ہمیں برابر قدیم کے بعض اجزاء ٹٹتے اور بعض تبدیل ہوتے ہوئے حالات میں بھی زوال کا مقابلہ کرتے ہوئے فطرتاً ہی۔ غالب کی شاعری اس کی ایک اچھی مثال پیش کرتی ہے۔ پھر فلسفہ ادب کے لحاظ سے سوال یہی نہیں ہے کہ غالب آج ہمیں کیوں متاثر کرتے ہیں۔ بلکہ اس مسئلہ پر بھی غور کرنا ہے کہ کل کے اشتراکی سماج میں غالب کی کیا جگہ ہوگی۔ نچلے پرست اشتراکی تہ سارے قدیم سرمایہ میں آگ لگانے کی آواز بلند کرتے ہیں لیکن اشتراکیوں کے اشتراکی مارکس ادیبین نے ماضی کے تہذیبی سرمایہ کی افادیت جتلا کر اور اپنی پرشور اور باعمل انقلابی زندگی میں اس سے دلچسپی لے کر یہ واضح کر دیا کہ انقلاب کے کسی دور میں وہ ادبی کارنامہ جو قومی ذہن اور انسانی نفس

کی ترجمانی کرتا ہے، کبھی بیکار نہیں ہو سکتا۔ تاہم اس کا مطلب یہ بھی نہیں ہے کہ قدیم محض قدیم ہونے کی وجہ سے بقا کا مستحق قرار پائے گا بلکہ سماجی اور طبقاتی تاریخ پر روشنی ڈالنے اور ہر دو میں انسان کی آزادی اور ترقی کی خواہش کو نمایاں کرنے کی جدوجہد کا اہمیت ہونے کے سبب سے ہی ادب تہذیبی ارتقا کا جزو بننے کا حق حاصل کر سکتا ہے۔ جو ادب اپنے دور کی مرکزی کشمکش کا عکس پیش نہیں کرتا وہ نہ تو تاریخی اہمیت رکھتا ہے اور نہ ادبی۔ اسی کسوٹی پر پورا اترنے کے بعد ماضی حال کے لئے سبق آموز اور مستقبل کے لئے قیمتی سرمایہ بنتا ہے۔

غالب کے مطالعہ کے سلسلہ میں چند نظریاتی مباحث پر غور کرنا نہ صرف مفید ہوگا بلکہ ضروری بھی ہے کیونکہ غالب انیسویں صدی کے اس ہندوستان میں پیدا ہوئے جو مخصوص روایات کا حامل تھا، خاص طرح کا طبقاتی نظام رکھتا تھا: تاریخ، مذہب اور فلسفہ میں پوری طرح اس زندگی کی جھلک نہ تھی جو اس وقت کے معاشی اور معاشرتی انحطاط نے پیدا کیا تھا بلکہ کچھ عقیدے روایت بن کر طرز فکر پر اثر انداز ہوتے رہتے تھے۔ یہ عقیدے اس زوال اور انحطاط کے زمانے میں پیدا نہیں ہوئے تھے جو غالب کا تھا بلکہ دوسرے تاریخی حالات اور مختلف نظام معاشرت نے انہیں جنم دیا تھا، صدیوں نے ان میں طرح طرح کے خیالات و افکار کی آمیزش کی تھی، مختلف مذہبی اور فلسفیانہ تصورات ایک دوسرے میں بیوست ہوئے تھے۔ رد و قبول کی بہت سی منزلیں آئی تھیں اور کوئی ایسا نظریہ حیات اس وقت موجود نہیں تھا جو کسی ایک مذہب، طبقہ، گروہ یا مکتب خیال سے وابستہ کیا جاسکے۔ ان حالات میں ایک روایت پرست شاعر یا ادیب کے لئے تو یہ ممکن ہے کہ وہ کسی مخصوص عقیدے کا سہارا لیکر اپنا رشتہ اس سے جوڑے اور بدلتی ہوئی زندگی سے پیدا ہونے والے سوالات سے منہ موڑ کر گزر جائے۔ لیکن غالب کے لئے شاعر کے لئے یہ خیال درست نہ ہوگا۔ ان کے شعور کا مطالعہ اس وجہ سے پیچیدگی پیدا کرتا ہے اور آسانی سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ چونکہ وہ جاگیردار یا فوجی جماعت سے تعلق رکھتے تھے اور مسلمان تھے اس لئے ان کے افکار و خیالات وہی ہوں گے جو اس گروہ اور مذہب کے

تعلق رکھنے والوں کے ہوا کرتے ہیں۔ تنقید اور تجزیہ کا یہ میکائیکی طریقہ صحیح نتائج تک نہ پہنچا سکتا۔

اس میں شک نہیں کہ شاعر اور فنکار کا طبقاتی رجحان اس کے فلسفہ حیات کا بہت کچھ پتہ دیتا ہے لیکن محض یہ دیکھنا کہ شاعر کس طبقہ میں پیدا ہوا یا سماج کے کس گروہ سے تعلق رکھتا ہے کافی نہیں بلکہ یہ دیکھنا چاہئے کہ اس نے زندگی کی کشمکش کے سمجھنے میں اپنے ذہن اور شعور کی توسیع کس طرح کی اور عصری مسائل کے سمجھنے کے سلسلہ میں اس کا کیا رویہ رہا۔ محض کسی طبقہ میں پیدا ہونا ایک شخص کو اس طبقہ کا نہیں بناتا بلکہ اس طبقہ کے مفاد کی ترجمانی کرتے رہنا، اس کی بقا کی جدوجہد میں حصہ لیتے رہنا، طبقاتی شعور کی سطح کو متعین کرتا ہے۔ لیکن نے کہا ہے طبقاتی شعور جلی یا پیدائشی نہیں ہوتا بلکہ حاصل کیا جاتا ہے۔ شعور کے بدلتے رہنے کا یہی عمل ہے جس سے بعض اوقات ایک فن کار کے شعور کے متعلق قطعی فیصلہ نہیں کیا جا سکتا، تاہم یہ ممکن ہے کہ اس بدلتے ہوئے شعور کا تاریخی اور مادی تجزیہ کیا جائے اور شعور کے متضاد پہلوؤں پر روشنی ڈالی جائے۔

تاریخ کی مادی تعبیر اور جدلیاتی نظریہ تو سماج کو طبقات میں بٹا ہوا تسلیم کرتا ہی ہے۔ آج بہت سے دوسرے عقاید رکھنے والے بھی تاریخ کے یمنے یکڑنے میں طبقاتی جدوجہد کا ہاتھ دیکھتے ہیں۔ اسی سبب سے غالب کے عہد کی تاریخ پر اس نظر سے غور کرنا غلط نہ ہوگا کہ انیسویں صدی کے ہندوستان میں بھی طبقات تھے، اور شاعر با تو ایک طبقے سے تعلق رکھ سکتا تھا یا دوسرے طبقے سے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ طبقات کے باوجود یہ لازمی نہیں ہے کہ ہر شخص یا ہر شاعر طبقاتی شعور بھی رکھتا ہو، جب تک کوئی شخص اپنے دشمن، مخالفت یا متقابل طبقے سے واقف نہ ہو اس وقت تک اس میں طبقاتی شعور پیدا نہیں ہو سکتا، اور یہ واقفیت محض غیر شعوری نہیں ہو سکتی، اس لئے فلسفہ تاریخ کے جاننے اور عملاً اس جدوجہد میں حصہ لینے کی ضرورت ہے جو طبقات کے درمیان کسی سماج میں جاری ہے، جب تک طبقات واضح طور پر ایک دوسرے سے متنازع ہوں ایک شاعر کے طبقاتی شعور یا اس کی جانبداری کے متعلق قطعی رائے قائم کرنا یا چند سطحی اور ظاہری خیالات کی بنیاد پر نتیجہ نکالنا سہل پسند

قرار پائے گا۔ ایسے عبوری دور میں جب طبقاتی جدوجہد واضح نہ ہو طیفیات اور نہ بادہ ایک دوسرے سے گھل مل جاتے ہیں اور شرعاً ایسے معتقدات کو بنیاد بنا کر عام انسانوں کے متعلق باتیں کرنے لگتے ہیں جن کی طبقاتی نوعیت کا پتہ نہیں چلتا۔

انیسویں صدی میں ہندوستان تاریخ کی ایک بڑی پچیدہ راہ سے گزر رہا تھا۔ جاگیردارانہ نظام کمزور ہو کر رہا تھا اور مہنہں چمکا تھا، دیہی معیشت اور صنعت کا زوال ہو چکا تھا۔ اس کی جگہ کسی دوسرے نظام نے پوری طرح نہیں لی تھی، بنگال اور مدراس وغیرہ میں نئے زرعی نظام کے تجربے ایسٹ انڈیا کمپنی کے تجارتی سرمایہ دارانہ نظام میں ہو رہے تھے لیکن عام طور پر ان کے دور رس معاشی اثرات اور مظاہر حیات پر ان کے اثر سے لوگ بے خبر تھے۔ سرمایہ داری نہ برکت بنی تھی نہ لعنت، بلکہ وہ ابھی سرمایہ داری بھی نہیں بنی تھی، عوامی تحریکات نیم معاشی، نیم مذہبی نوعیت اختیار کر کے اٹھتی اور مچھ جاتی تھیں۔ لیکن دلی تک ان کی ہوا نہیں پہنچتی تھی۔ جاگیرداری کے مٹتے ہوئے کھنڈ پر نہ کوئی واضح سرمایہ دارانہ عمارت قائم ہو رہی تھی، نہ کوئی عوامی ہراول دے رہا تھا جو راہ دکھاتا۔ مختصر یہ کہ جاگیردار طبقہ زوال آ رہا تھا۔ سرمایہ داری نے واضح صورت اختیار نہیں کی تھی اور عوام کسی قسم کا انقلابی شعور نہیں رکھتے تھے۔ دہلی اور اس کے گرد و پیش کا علاقہ براہ راست جاگیردارانہ نظام حیات کے خشک لیکن زہریلے درخت کے سایہ میں زندگی کے دن گزار رہا تھا۔ ایسی حالت میں انفعالی جذبات کی پیدائش تو سمجھ میں آتی ہے لیکن کسی ایسے ذہن کی نشوونما واضح شکل میں نہیں دیکھی جاسکتی جو اس وقت کے ترقی پذیر سرمایہ داریا عوام کے علی شعور کی نمائندگی کرے۔ ایسی حالت میں غالب کے سے انفرادیت پسند شاعر کے شعور کی بنیادوں کو تلاش کرنا اور روشناس کرنا ہے۔ جو باتیں غالب کے مطالعہ کے لئے مفید ہو سکتی ہیں ان میں سب سے اہم اس دور کی تاریخی کشمکش، روایت اور اس سے انحراف کا مطالعہ ہے۔ اس مرکزی مسئلہ کی جستجو بھی مفید ہوگی جو ذہن و شعور پر اپنا عکس ڈالتا ہے۔ یہ بھی دیکھنا ہوگا کہ اسرا کیا تاریخی حیثیت رکھتے تھے اور دوسرے طبقات سے ان کا کیا تعلق تھا، کوئی نیا طبقہ بن رہا تھا یا نہیں۔ اگر بن رہا تھا تو اس کی کیا کیا خصوصیات تھیں، کوئی شاعر یا فن کار اس میں اپنی خواہشوں اور امنگوں کی عکاسی کیلئے

سکتا تھا یا نہیں، یہ بات کچھ تو اس طبقہ کی واضح اور متعین حیثیت نمایاں ہونے پر مبنی ہوگی اور کچھ شاعر کے سماجی اور طبقاتی شعور پر۔ نیم شعوری یا غیر شعوری طور پر متاثر ہونا بھی ممکن ہے۔ لیکن اس پر بھروسہ نہیں کیا جاسکتا۔

حالات کی اس پیچیدگی سے گھبرا کر اکثر نقاد و محض نفسیات کی روشنی میں غالب کا مطالعہ کرنا چاہتے ہیں۔ وہ یہ بھول جاتے ہیں کہ نفسیات خود خارجی عوامل کا نتیجہ ہے اور زبردست سے زبردست انفرادیت بھی مثبت یا منفی شکل میں ایک سماجی بنیاد رکھتی ہے۔ نفسیاتی کیفیت خارجی حالات سے یا ہر کوئی معجزہ نہیں دکھا سکتی، اس لئے محمد اکرام مصنف آثار غالب، کا غالب کی ساری ترقی اور کامیابی کو محض "احساس کتری" کا نتیجہ قرار دے دینا غالب کے شعور کی بھی توہین ہے اور اصول تنقید کی بھی۔ انسان کے ذہن پر اپنے خاندان، خاندانی عقائد اور مقصد زندگی کے متعلق طاری کردہ خیالات کا اثر بھی شدید ہوتا ہے۔ لیکن ماحول اور خارجی حالات سے اس کی حد بندی ہو جاتی ہے۔ اور اگر انسان بالکل ہی مجنوں نہ ہو جائے تو وہ ان خیالات سے اسی حد تک اثر لے سکتا ہے جتنا واقعات اور امکانات اس کی اجازت دیں۔ چنانچہ غالب کے یہاں بار بار اتر آبیاب اور شینگ سے اپنا رشتہ بھڑنے کی کوشش، سمرقند اور ماوراء النہر سے تعلق قائم کرنے کا خیال، سپہ گری کے پیشہ پر ناز یقیناً ان کے کردار پر اثر انداز ہوتے نظر آتے ہیں اور ان کی انفرادیت میں وہ زور اور باکمپن پیدا کرتے ہیں جن سے ان کے ہم عصروں کے تصورات محروم تھے۔ گو انہیں حالات کے بدل جانے کا احساس قوی تھا، حالات کے بدل جانے پر محض حیرت زدہ ہو کر رہ جانا اور خاموشی اختیار کر کے بیٹھ رہنا غالب کی طبیعت کے خلاف تھا۔ چنانچہ ایک موقع پر لکھتے ہیں کہ میسر سے آیا و اجداد کیا تھے اور میں کیا ہوں، نہ سلطان سخنرین مکانہ لو علی :-

مگفتم درویش باشم داندانہ دو سپرم، ذوق سخن کہ ازلی تا ورده بود، راہزنی کرد و مرا بدال خرفیت
کہ آئینہ آو و دن و صورت معنی نمودن نیز کار نمایاں است۔ سر شگری و دانشموی خود نیست
صوفی گری بگذارد و بہ سخن گستری آئے آری ناگزیر ہم چیاں کردم و سیلندہ و بجز شعر کہ سراب
است رواں کردم قلم علم شد و نیز آئے شکستہ آبا قلم :-

غالب کے دادا سمرقند چھوڑ کر وہلی آئے تھے لیکن غالب کو اس بات کا احساس تھا کہ ہندوستان میں آؤ بھگت ہونے کے باوجود وہ بات کہاں جو ایران پاستاں کے ترقی یافتہ دور میں رہ چکی تھی! چنانچہ بہادر شاہ ظفر کی فرمائش پر مغلوں کی تاریخ لکھتے ہوئے قمر نیروز کے دیباچے میں انہوں نے اپنے ذکر کا موقع بھی نکال لیا ہے اور صاف صاف لکھا ہے کہ میرے بزرگوں کا یہاں آنا ایسا تھا کہ جیسے پانی اوپر سے نیچے آتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ غالب کے ذہن میں سلجوقیوں کا عروج یافتہ شاہی نظام اور ہندوستانی مغلوں کا آخری دور ہو، اور یہ فرق انہیں بہت بڑا معلوم ہوتا ہو۔ ان باتوں کا مطلب یہ ہے کہ غالب ماحول کے تغیر اور بدلے ہوئے حالات سے بے خبر نہ تھے۔ اس کا تذکرہ کہ ہم کیا تھے، اس سماع میں اپنی عظمت منوانے کے لئے تھا جو نسب ناموں سے متاثر ہوتا تھا، جو ادب اصنافی سے متاثر ہو کر افراد کی قدر و قیمت مقرر کرتا تھا۔ اپنے خاندان، نسب اور نسل کا ذکر کر کے وہ "احساس کثرتی" کا ثبوت نہیں دیتے بلکہ جاگیر دارانہ سماع میں اپنی جگہ بنانا چاہتے تھے۔ ورنہ انہیں خبر تھی کہ کہ اب زمانہ بدل چکا ہے۔

ہے نازِ مقلساں زربازِ دوست رفتہ پر

ہوں گلِ فروشِ شوخی و داغِ کھنِ ہنوز

اس طرح نفسیاتی مطالعہ غالب کے شعور کی بنیادوں تک پہنچنے میں پوری طرح مدد نہیں کرتا۔ اس سے اس وقت مدد مل سکتی ہے جب غالب کے ماحول کا مطالعہ صحیح ہو۔ اُن خارجی عوامل کا صحیح یا تقریباً صحیح تجربہ کر لیا گیا ہو جو شخص پسند ذہن کے انفرادی، اجتماعی اور طبقاتی شعور کی تشکیل کرتے ہیں۔ کسی شاعر کے یہاں مکمل طبقاتی شعور کا پتہ نہ چلنے کی صورت میں اس کے آفاقی تصورات اور رجحانات میں اُس کے فلسفہ حیات اور ذہنی میلانات کی جستجو کی جاسکتی ہے کیونکہ اس کا شعور ان مادی حالات اور علوم کے باہر نہیں ہو سکتا جن سے وہ متاثر ہوتا ہے یا جن کی وہ واقفیت رکھتا ہے، غالب نے صرف اپنی شاعری کی شکل میں نہیں بلکہ اردو و فارسی خطوں اور تاریخی کتابوں کی شکل میں بھی بہت کچھ چھوڑا ہے۔ انکی انفرادیت اور خود شناسی نے انہیں بار بار اپنا تذکرہ کرنے پر مجبور کیا ہے اور ان کے قلم سے وہ باتیں

لکھائی ہیں جو ان کی روح کو بے نقاب کرتی ہیں۔ سائنٹفک تجزیہ کرنے والا اسے اچھی طرح
 جانتا ہے کہ ایک شخص جو کچھ اپنے متعلق کہتا ہے تنہا وہی اس کے شعور اور فہم کو پرکھنے
 کی کسوٹی نہیں بن سکتا لیکن اس کے عمل اور دوسرے مسائل کے متعلق اس کی رائے سے
 مدد لے کر اس کے شعور کی گہرائیوں میں انزاجا سکتا ہے۔ اس کے لئے سرسری طور پر غالب کی
 زندگی کے بعض اہم حالات اور اس وقت کے دوسرے واقعات پر نگاہ ڈالنے کی ضرورت ہے۔
 غالب اگرہ میں ایک مہم آرمافاندان میں پیدا ہوئے۔ یہ ایک ترکوں کا ایک کھانا پیتا
 خاندان تھا جو ابھی نصف صدی پہلے سمرقند سے ہندوستان آیا تھا، اور یہاں اسے اعزاز
 حاصل ہو گیا تھا۔ غالب کا تہیال بھی بے حد متمول تھا، یہاں بھی امیرانہ اور رئیسانہ زندگی کی
 جھلک ملتی ہے، باپ اور چچا کا انتقال بچپن ہی میں ہو گیا اور مرزا غالب نے اپنی ابتدائی جوانی
 آزادانہ بسر کی جس کا ذکر غالب کے خطوں میں پایا جاتا ہے، اور جس کی طرف اشارے ہر تیر و کے
 ویسا چے اور بعض فخریہ تصانیف میں ملتے ہیں۔ بے فکری اور آرام کی اس زندگی نے غالب کو
 اپنے طبقے سے باہر نکلنے یا ٹرے پیمانے پر بدلتی ہوئی زندگی کا تجربہ کرنے کا موقع نہیں دیا۔ پھر
 ان کی تعلیم بھی انہیں لوگوں کے درمیان اور انہیں نظریات کے ماتحت ہوئی جو اس وقت کے
 شرفاء کا دستور تھا۔ اس تعلیم کے متعلق کچھ زیادہ مواد نہیں ملتا لیکن خود غالب کی تصانیف سے
 ان کی معلومات اور مطالعہ کا پتہ چلتا ہے۔ وہ متداول علوم سے اچھی طرح باخبر معلوم ہوتے ہیں۔
 یہ علوم وہی تھے جو صدیوں سے ایک مقدس رعایت کی طرح اسلامی مکتب میں پڑھائے
 جاتے تھے، اگر ان کے سلسلہ میں کبھی بحث و مباحثہ ہوتا بھی تو اس کی حیثیت زیادہ تر نقلی ہوتی
 تھی۔ تجربہ گاہیں مدت سے بند تھیں اور فلسفہ، منطق، طب، ہیئت، عروض، تصوف، ہر ایک
 میں بندھے ہوئے تھے، شاہ ولی اللہ کے انقلاب انگیز خیالات اور ان کے شاگردوں
 اور ماننے والوں کے بعض کارنامے بھی علم الکلام کی موثر گانہوں میں امیر ہو کر رہ گئے تھے۔ وہابی
 تحریک معمولی طور پر بعض حلقوں میں عوامی تحریک کی شکل اختیار کرنے کے بعد ایک مذہبی گروہ
 میں مقید ہو گئی، اس کی عوامی حیثیت مخصوص سیاسی اور معاشی اسباب کی بنا پر بنگال اور بہار میں
 نمایاں ہوئی، وہابی تک پہنچتے پہنچتے وہ ایک مذہبی عقیدے سے آگے نہ بڑھ سکی اور غالب کے

زمانے میں وہابی، غیر وہابی، مقلد، غیر مقلد کی جو بحثیں ہوئیں اور جن میں غالب نے بھی دوستوں کی وجہ سے عملی نہیں علمی حصہ لیا، مذہبی مناظرہ بازی سے زیادہ کچھ نہ تھیں، مطلب یہ ہے کہ ان کی طبقاتی شکل نمایاں نہ ہو سکی۔ اس طرح غالب کی ابتدائی تعلیم بالکل رسمی ہو کر رہ جاتی اگر ملا عبد الصمد نے غالب کو کچھ راہیں نہ دکھائی ہوتیں، ہر مزد جو اعلیٰ ایران کا زردشتی تھا مسلمان ہو گیا اور غالب کی خوش قسمتی سے اگر وہ پہنچ کر ان کا استاد بن گیا۔ غالب نے اس سے فارسی زبان اور پارسی مذہب کے متعلق فیض اٹھانے کا تذکرہ بڑی محبت اور گرم جوشی سے کیا ہے۔ غالب کا ذاتی مطالعہ بھی وسیع معلوم ہوتا ہے، لیکن ظاہر ہے کہ اس وقت مطالعہ میں مذہب، اخلاق، تصوف، طب، ہیئت، منطق اور قصص وغیرہ کی وہی کتابیں ہو سکتی تھیں جو عرب ایران اور ہندوستان میں پانچ چھ سو سال سے رائج تھیں۔ یہ جو اکثر آج کے محققانہ معیار سے غالب کو کم پڑھا لکھا آدمی ثابت کرنے کی کوشش کی جاتی ہے وہ اس وقت بالکل معمولی نظر آنے لگتی ہے جب ہم غالب کو مولانا فضل خیر آبادی، مفتی عبدالدین آزاد، حکیم احسن الہ خاں، نواب مصطفیٰ خاں شیفٹہ، حکیم مومن خاں مومن اور مہربانی وغیرہ کی صحبتوں میں دیکھتے ہیں۔ یہی اس عہد کے بڑے عالم اور دانشور تھے، غالب ان سے بہتر نہ تھے، ان کے ہم محفل اور باعزت دوست ضرور تھے۔

اگر وہ کی آزاد زندگی میں پہلی رکاوٹ ان کی شادی سے پڑی جو ایک تعلیم یافتہ، شریف اور متمول گھرانے میں تیرہ سال کی عمر میں (یعنی سلاطین میں) ہو گئی۔ غالب کو شعر و شاعری سے دلچسپی تو اگر وہی میں شروع ہو چکی تھی، لیکن اب وہ دہلی چلے آئے جو اپنی مٹی ہوئی بہار دکھا رہی تھی۔ وہاں عالموں کا جمع تھا، سخن فہموں اور شاعروں کی بیڑ تھی، اور تباہی و بربادی کے باوجود نہ ادھر حال ہی میں قاضی عبدالودود صاحب نے علی گڑھ سیکرین کے غالب غریب دو مضامین لکھ کر غالب کی کم علمی اور دروغ گوئی کا ذکر کیا ہے۔ موصوف کا خیال ہے کہ عبد الصمد ایک فرضی کردار تھا جسے غالب کے ذہن نے دشمنوں پر رعب جمانے کے لئے تراش لیا۔ یہ بھی ثابت کیا ہے کہ غالب معمولی استعداد کے آدمی تھے۔ میں موصوف کے دلائل کو صحیح نہیں سمجھتا۔ مگر اس وقت اس کے متعلق کچھ نہیں کہنا ہے۔

ایک عظمت تھی جو قدیم جاگیردارانہ تصویر حیات اور امیرانہ کلچر کو اپنے دامن میں دہا دے بیٹھے ہوئے پڑی تھی۔ ہر نظام اپنے زوال کے زمانے میں زبردست تضاد کا شکار ہو جاتا ہے۔ حقیقت اور خیال میں ماضی اور حال میں، دھندلاری اور اصلیت میں جنگ جاری رہتی ہے۔ زندگی کے تقاضے کچھ مطالبہ کرتے ہیں اور مٹی ہوئی عظمت کا پاس خیالوں میں کوئی اور دنیا بساتا ہے۔ بدلتی ہوئی دنیا ایک جہانِ تازہ کی نمود چاہتی ہے۔ اور تاریخ کی منطق سے ناواقف ذہن ماضی سے چمٹے جاتے ہیں۔ دہلی عہدوں سے جاگیردارانہ تمدن کا گہوارہ رہ چکا تھا، اس نے بہت سے انقلابات دیکھے تھے لیکن ہر انقلاب کسی نہ کسی شکل میں اسے جاگیرداری اور شاہی حدوں کے اندر ہی رکھتا تھا، طبقوں کی حالت میں کوئی خاص فرق نہیں پیدا ہوتا تھا۔ اٹھارویں صدی کے آخر اور انیسویں صدی میں البتہ ایٹ انڈیا کمپنی کی بڑھتی ہوئی قوت نے اس نظام کی بنیادیں بدلنا شروع کر دی تھیں۔ ہندوستان کی وہی معیشت اور صنعت کا خاتمہ ہو رہا تھا۔ کچا مال باہر جاتا تھا، دولت باہر جا رہی تھی، انلاں بڑھ رہا تھا لیکن اس کے واضح اثرات بنگال اور بہار تک محدود تھے۔ مغل حکومت کے اندرونی نظام میں کوئی ایسی تبدیلی نہیں ہو رہی تھی جو تصور زندگی کو بدل دیتی۔ جو تبدیلیاں بھی ہو رہی تھیں وہ زوال اور انحطاط ہی کی داخلی کیفیتیں پیدا کرتی تھیں اور تاریخی شعور نہ ہونے کی وجہ سے ان تبدیلیوں کی واضح تصدیق نہ ہونے کے سامنے نہ آتی تھی۔ یہاں تک کہ غدر ہو گیا اور اس میں بھی ہندوستان کے کمزور جاگیردارانہ نظام کو شکست ہوئی۔

اس درمیان میں غالب نے دنیا کے بڑے بڑے تجربے حاصل کر لئے تھے۔ چچا کی جاگیر کے عہد میں انہیں جویشن ملتی تھی اس کے سلسلہ میں انہیں کلکتہ جانا پڑا۔ اس وقت ان کی عمر تقریباً تیس سال کی تھی۔ یہ سفر کئی حیثیتوں سے غالب کی ذہنی تشکیل میں ایک اہم جگہ رکھتا ہے۔ اول تویشن کا یعنی روزی اور بے فکری سے زندگی گزارنے ہی کا معاملہ تھا جس نے تقریباً ساری عمر ایک عجیب طرح کی امید و بیم کی دنیا میں رکھا۔ غالب کے فارسی اور خطوط اس کشمکش سے بھرے پڑے ہیں جو اس پنشن کے قضیہ کے سلسلہ میں رونما ہوئی۔ انگریزوں سے ان کی فھڑی بہت ملاقات یوں بھی تھی لیکن اس مقدمہ کے تعلق سے انگریزی عدالتوں کے ساتھ انگریزی طرزِ حکومت

کا اندازہ بھی غالب کو ہوا۔ لکھنؤ، بنارس اور دوسرے مقامات اور حالات سے غالب کی واقفیت بڑھی اور ان سب سے بڑھ کر یہ کہ انہیں بنگال میں نشاۃ ثانیہ کی پھوٹتی ہوئی کرن، نئی زندگی کے ہلکے ہلکے اُبھرتے ہوئے نقوش دیکھنے کا موقع ملا۔ اس بات کو نہ بھولنا چاہئے کہ غالب سر سے پاؤں تک جاگیردارانہ تصورِ تہذیب میں غرق تھے لیکن یہ تجربے ایک ایسے ذہن پر اپنا نقش چھوڑ رہے تھے جو چیزوں کی حقیقت جاننے، مشاہدے سے کام لینے اور نئے تصورات کا خیر مقدم کرنے میں بے باک تھا۔

کلکتہ نئے سرہا دارانہ تصورات کا منبع تھا اور کلکتہ کے باہر بنگال کے دوسرے علاقوں میں وہ عوامی طبقاتی کشمکش بھی بہت غیر واضح شکل میں شروع ہو چکی تھی جو کبھی وہابی تحریک سے اثر لیتی تھی کبھی فرائضی تحریک سے۔ کبھی ڈاکوؤں اور سنیا سبوں کی شکل میں نمودار ہوتی تھی، کبھی ٹھکی کے بھیس میں۔ اور جس زمانے میں غالب کلکتہ میں مقیم تھے۔ اس وقت ان تحریکوں کا زور تھا۔ ذمہ دارانگہ پرمعہ دار یہ محسوس کر رہے تھے کہ ہندوستان میں ہوائیں انکے خلاف چل رہی ہیں، لیکن کلکتہ میں یہ سب کچھ نہ تھا۔ غالب نے وہاں جو چیل پیل دیکھی، جو عمارتیں دیکھیں، جو عسین و جمیل عورتیں دیکھیں، جو ایک نیا بننا ہوا تمدن دیکھا اس نے ان کا دل موہ لیا۔ بنارس میں مناظرِ فطرت اور حسنِ انسانی نے ان کے جوانِ حسن پرست دل پر گہرا اثر ڈالا تھا، کلکتہ نے تو تیرنیم کش بن کر وہ غلش پیدا کر دی کہ بعد میں بھی جب کلکتہ کا ذکر آتا تھا تو انہیں وہاں کے سبزہ زار ہائے محطّر اور نامزد زمین تباہ خود آرا یاد آتے اور سینے پر تیر لگتا۔ کلکتہ میں کچھ ایسی کشش تھی کہ احباب کی دوری کا غم بھی مٹا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ ایک خاص طبقے سے تعلق رکھتے ہوئے بھی انسان کا ذہنی افق اسی طرح وسیع ہوتا ہے۔ اور شعور اسی طرح وہ ذخیرہ جمع کرتا ہے جو اسے اپنی تنگ نظری سے باہر نکالنے میں معین ہوتا ہے۔ حمید احمد خاں نے ایک مضمون میں بڑی خوبی سے کلکتہ اور غالب کے ذہنی تعلق پر روشنی ڈالی ہے :-

”تاج محل اور لال قلعے کی عمارتوں کے لاشریکِ حسن کی یکتائی اور بے ہمگی سے محروم ہوتے ہوئے بھی یہ نگہریزی تعمیرات ایک الگ کیفیت رکھتی تھیں۔ بلو شاعری دور کے آخری شاعر کی ذکاوتِ ذہن ایک نئے جمہوری فنِ تعبیر کی زیبا نقش اور یورپی

شہر سازی کے اجتماعی آہنگ سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہی۔ اس نیم فرنگی نیم ایشیائی شہر میں مشرقی اور مغربی معاشرت کا عجیب و غریب امتزاج نظر آتا تھا۔ انگریز اگر عطر الاچی اور پان کے استعمال سے بے خبر تھے تو ہندوستانی بھی و سکی اور اولڈ ٹام سے مانوس ہوتے جاتے تھے۔

غالب نے اس کلکتہ کو دیکھا جس میں انگریزی سرمایہ داری اپنے قدم جما رہی تھی اور اس بنگال کو نہ دیکھ سکے جس میں اس کے خلاف طوفان اٹھ رہے تھے، لیکن انہوں نے جو کچھ دیکھا وہ رائیگاں نہیں گیا۔ مولانا ابوالکلام آزاد نے غالب کے قیام کلکتہ کو ان کی زندگی کا بڑا اہم موڑ قرار دیا ہے، اور اس میں شک نہیں کہ گو غالب بنیادی طور پر بدلنے کے لیکن کلکتہ سے وہ ایسے خیالات اور تصورات ضرور لائے جو ان کے دہلی کے حریفوں اور ہم عصروں کے سرحد اور اک سے بھی باہر تھے، کوئی قطعی ثبوت تو نہیں دیا جاسکتا لیکن غالب کے اردو خطوط میں فورٹ ولیم کی اردو نشر کی ساوگی دیکھ کر یہ خیال ضرور ہوتا ہے کہ غالب نے کلکتہ کے دو قیام میں اس جدید نشر کا مطالعہ کیا اور اس سے فائدہ اٹھایا جس کے حسن اور اثر سے اردو کے نثر نگار اس وقت ناواقف تھے۔

کلکتہ میں غالب نے جو چیزیں دیکھی تھیں ان کا اثر بہت جلد تک رہا۔ بیس سال بعد جب سرسید نے جو اس وقت سر نہیں بلکہ صدر الصدور تھے، ابوالفضل کے مشہور آئین اکبری کی تصحیح کی اور غالب سے اس پر تقریباً لکھنے کی فرمائش کی تو غالب نے ایک انقلابی نظم لکھ کر سرسید کے پاس بھیج دی۔ آئین اکبری مغل جاہ و جلال، حکومت و نمائندگی کا منشور تھا اور مغلوں نے اس کے مطابق خوب حکومت کی لیکن انیسویں صدی کے وسط میں دنیا بدل چکی تھی غالب ایک نئے نظام حکومت اور طرز سلطنت سے کسی حد تک واقف ہو چکے تھے۔ سائنس کی حیرت زاہیں اور برکتوں کا اندازہ کر چکے تھے۔ اس کی مدد سے انسان کی زندگی میں جو حسن اور قوت پیدا کرنے کی صلاحیت اس زمانہ میں پیدا ہو رہی تھی۔ وہ مغل عہد حکومت میں کہاں تھی۔ اس لئے غالب کا نیا شعور جو جاگیردارانہ ہونے کے باوجود بدل رہا تھا، دونوں عہدوں کا تقابل کرنے لگا۔ غالب کی عظمت اس میں ہے کہ انہوں نے ترقی کی علامتوں کو اور سائنس

کے امکانات کو اپنے دائرہ فنجیل میں جگہ دی۔ ان سے یہ مطالبہ کرنا فضول ہوگا کہ انہوں نے بادشاہت کی کھلم کھلا مخالفت کیوں نہیں کی جاگیر داری نظام کے خلاف بغاوت کا اعلان کیوں نہیں کیا۔ محنت کش طبقہ کی رہنمائی کے لئے کچھ کیوں نہیں لکھا! دیکھنا یہ چاہئے کہ انہوں نے بدلتے ہوئے زمانے کو کس نظر سے دیکھا، اس وقت کتنے شاعر تھے جو اسٹیم انجن، ٹیلیفون، ریلوے اور بجلی کا نام بھی جانتے تھے۔ ان چیزوں کی اہمیت اور افادیت کا احساس تو بڑی چیز ہے، لیکن غالب نے ائین اکبری کے مقابلے میں اس نظام کو سراہا جو سائنس کی ان برکتوں سے زندگی کو مالا مال کر سکتا تھا۔ اس میں شک نہیں کہ غالب اس مختصل اور اقتصاد تاراجی سے بے خبر تھے جو ان برکتوں کے پردے میں چھپی بیٹھی تھی اس لئے ان کا شعور ایک ناقص سی تصویر بنانے میں کامیاب ہوتا ہے۔ بہر حال جب غالب نے سب سے زیادہ ترقی یافتہ جاگیر دارانہ دستور حکومت کا مقابلہ اس سے کیا تو اس حقیقت کا اظہار کئے بغیر نہ رہ سکے کہ:-

گر زائیں می رود با ما سخن	چشم بکشا دند بریں ویر کہن
صاحبان انگلستان را نگر	شیوہ و انداز ایناں را نگر
تاچہ آئیں پدید آورده اند	آنچه ہرگز کس نہ دید آورده اند
زیر ہنرمنداں ہنر پیشی گرفت	سعی بر پیشیاں پیشی گرفت
حق این قومیت آئیں داشتن	کس نیار و ملک بہ زیر داشتن
داد و دانش را بہم پیوستہ اند	ہند ما صد گونہ آئیں بستہ اند
آتش کنہ سنگ پیروں آوردند	ایں ہنرمنداں رخس خوں آوردند
تاچہ افسوں خواندہ اند ایناں باب	دود کشتی را ہی راند در آب
کہ دغاں کشتی بہ جیوں می برد	کہ دغاں گردوں بہ ہاموں می برد
اندو خاں زورق بہ رفتار آمدہ	باد و موج ایں ہر دو پیکار آمدہ
نغمہ ہائے زخمہ از سنا آوردند	حرف چوں طائر بہ پرواز آوردند
ایں نمی بینی کہ ایں دانا گروہ	دو دو دم آند حرف صد گروہ
می زند آتش بہ باد اندر ہی	می در خشد باد چوں آغز ہی

رو بہ لندن کا ندراں خستہ باغ شہر روشن گشتہ در شب بے چراغ
پیش اس آئیں کہ وارد روزگار گشتہ آئین دگر تقدیم پار
اس کے بعد لکھتے ہیں کہ جب نئی زندگی سے خوشہ چینی کرنے کا موقع مل رہا ہو تو پھر
کوئی اس خرمن سے رائیں اکبری سے خوشہ چینی کیوں کرے۔ ہاں ابوالفضل کی طرزِ تحریر
خوب ہے لیکن :-

ہر خوشے را خوشترے ہم بودہ است گرمے ہست ان سے ہم بودہ است
مبداء فیاض را مشمر بخیل نور می ریزد و طب بازاں نخیل
مردہ پروردن مبارک کار نیست خود بگو کاں نیز جز گرفتار نیست
غالب اس سلسلہ میں مردہ پرستی پر بھی چوٹ کرتے ہیں اور مستقبل کی طرف سے پُر امید
ہیں کیونکہ زندگی کے سوتے کبھی خشک نہیں ہوتے، اچھی سے اچھی چیزیں وجود میں آتی رہتی
ہیں۔ بعض حضرات شاید اسے انگریزوں کی خوشامد قرار دیں لیکن یہ اندازِ بیان ہی خوشامدانہ
نہیں ہے۔ اس نظم میں شاعری بھی نہیں انظارِ حقیقت ہے، اور پھر یہ غدر کے پہلے اس وقت
لکھی گئی جب غالب بہادر شاہ ظفر کے دربار سے منوسل ہو چکے تھے۔ مغرب سے آئے نئے نظام
کے ان پہلوؤں کو سراہنا جو ترقی پسندانہ تھے اس زمانے میں حیرت خیز آزادِ طبعی اور جرات آفرینی
کا ثبوت فراہم کرتا ہے۔ بعد میں غالب نے ملکہ وکٹوریہ کی تحریف میں نصیذہ لکھتے ہوئے
اس پہلی کی طرف خاص طور سے اشارہ کیا :-

در روزگار بمانہ تواند شمسار یافت

خود روزگار انجہ دیں روزگار یافت

غالب کا دور تاریخِ ہند میں ایک عبوری دور کی حیثیت رکھتا تھا جس کے بیچ و خم کا
سمجھنا آسان نہیں۔ اس میں ایسی گتھیاں پڑتی ہیں جنہیں صرف مستقبل کھول سکتا ہے لیکن تغیر کا
عکس دیکھنا اور نئے تجربات کا خیر مقدم کرنے کے لئے تیار رہنا ظاہر کرتا ہے کہ غالب کیلئے
زندگی کوئی بنی بنائی محنتم اور مکمل حقیقت نہیں ہے۔ ہر دور اپنے لئے راستہ تلاش کر لیتا ہے
فطرتِ بخیل نہیں فیاض ہے۔ زمانہ بہتر سے بہتر بنتا رہے گا۔

کلکتہ کا سفر پیش حاصل کرنے کی حیثیت سے مایوسی اور ناکامی کا سفر تھا لیکن نئے تجربے اور نئے شعور کی دولت اکٹھا کرنے کے لحاظ سے بہت اہم نکلا۔ اسی سفر نے انہیں اس نظام کی بربادی کا یقین دلایا جو بہت دنوں سے انحطاط اور تباہی کی طرف نہایت سرعت کے ساتھ چلا جا رہا تھا۔ اس کا تجربہ اپنی جگہ پر کیا جائے گا لیکن اصل چیز جو غالب کے شعور کو پرکھنے کی کسوٹی بن سکتی ہے، غدر ہے۔ کیونکہ غدر نے ہندوستان کو قدیم اور جدید میں تقسیم کر دیا۔ ایک طاقت کی جگہ دوسری طاقت کو لا بٹھایا جو نئے تصورات، زندگی اور نئے معاشی نظام کی علمبردار تھی۔

اب یہ بات بالکل واضح ہو چکی ہے کہ غدر جاگیردار قوتوں کی آخری حرکت مذبحی تھی جو نئی طاقت، برطانوی استعمار اور اقتدار سے ٹکر لینے کے لئے نمایاں ہوئی۔ اس میں عوام نے براہ راست کسی طبقاتی شکل میں حصہ نہیں لیا، غدر کے متعلق ترقی پسندانہ اور موٹمندانہ رویہ ہی ہو سکتا ہے کہ اسے تاریخی نقطہ نظر سے دیکھا جائے اور ان قوتوں کا تجربہ کیا جائے جو حصول قوت کے لئے نبرد آزما تھیں۔ جاگیرداری نظام کے مقابلہ میں صنعتی اور سرمایہ دارانہ نظام کتنا ہی ناقص اور ظالمانہ کیوں نہ ہو، زندگی کی ترقی، ذرائع پیداوار اور تسخیر فطرت کی طرف نیا قدم اٹھانے کا پتہ دیتا ہے۔ تاریخ کی بڑھتی ہوئی طاقتیں اس کے ساتھ ہوتی ہیں۔ جاگیرداری نظام اپنا کام پورا کرنے کے بعد ختم ہو رہا تھا حالانکہ اس کا جمالیاتی اور اخلاقی پہلو ابھی اپنا کام کئے جا رہا تھا اور سرمایہ دارانہ نظام اپنے بطن میں بہت سے امکانات لئے ہوئے ابھرا تھا۔ طبقاتی حیثیت سے اوپری طبقوں کی نوعیت تو کسی قدر واضح ہوتی جا رہی تھی لیکن عوام بالکل غیر منظم، ناواقف اور صدیوں کی جہالت کا شکار ہونے کی وجہ سے کوئی واضح شکل بھی نہیں رکھتے تھے، اس لئے ایک شعور کے ترقی پسند ہونے کی کسوٹی یہ تھی کہ وہ جاگیرداری کی موت پر اور نئے نظام کی برتری اور اس کے امکانات پر یقین (اور یقین نہ سہی خیال اور گمان) رکھتا ہے یا نہیں، اقتصاد کی سستی کے اس دور میں جب کسان بڑی حد تک زمین کا مالک نظر آتا ہے لیکن ذرائع پیداوار کے غیر ترقی یافتہ ہونے کی وجہ سے بچھا پڑا ہے۔ جب امر غیر منظم ہیں اور متشکار بیکار ہوتے جا رہے ہیں ایسے شعور کی امید کرنا جو کسی منظم فلسفہ زندگی کی تلقین کر کے، ارتقائے شعور کی مادی بنیادوں سے ناواقفیت کے

برابر ہوگا۔ ہندوستان جس طرح معاشی زندگی میں ذرائع پیداوار کے بچے کھچے اور مڑے گئے آلات سے کام لیکر خاموشی اور جمود کے دن گزار رہا تھا اسی طرح اپنی تہذیبی اور عملی زندگی میں اس مواد کو الٹ پلٹ کر اپنی ذہنی تسکین کے کام میں لا رہا تھا جو بالکل دوسری قسم کے تاریخی حالات میں پیدا ہوا تھا۔

غدر ہڑا اور مغل سلطنت جو برائے نام سہی ایک عظیم انسان روایت کا نشان اور ایک مخصوص تہذیب کی علامت تھی ختم ہو گئی، بہادر شاہ ظفر قید کر لئے گئے۔ ان کے حامی اور حمایتی، ان کے متوسلین اور متعلقین پر آئیں اور اس انتشار میں برطانوی حکومت کا تسلط ہوا جس کے معنی تھے ایک نیا جاگیر دارانہ نظام، ایک نیا صنعتی نظام، ایک نئی دیہی معیشت، نئے طبقاتی تعلقات اور نیا انداز فکر، نئی امیدیں، اور نئی مایوسیاں، مگر یہ سب دیکھنے اور سمجھنے والوں کے لئے تھا۔ غدر کو کس نے کس نظر سے دیکھا، یہاں اس کی تفصیل میں جانے کا موقع نہیں، لیکن غالب نے اسے جو اہمیت دی ہے وہ نظر انداز کئے جانے کی چیز نہیں۔ اس سے غالب کے ذہن کا پتہ چلتا ہے۔

اپنے خطوط میں انہوں نے غدر کا تذکرہ کثرت سے کیا ہے، یہی نہیں ایک مختصر سی کتاب جو روزنامے کی حیثیت رکھتی ہے، دوران غدر میں ہی دستنبو کے نام سے لکھی، یہ کتاب ایک ذاتی یادداشت ہونے اور تاثرات سے لبریز ہونے کے باوجود بہت کچھ نہیں بتاتی خطوں اور دستنبو کو پیش نظر رکھا جائے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ:-

۱۔ غالب غدر کو کسی مخصوص طبقے کے نمائندے کی حیثیت سے نہیں دیکھ رہے تھے کیونکہ غدر کی طبقاتی نوعیت ان کے سامنے نہ تھی۔

۲۔ انہوں نے اسے رستخیز بے جا کہہ کر یہ ضرور ظاہر کیا ہے کہ وہ بعض وجوہ سے اس ہنگامے سے خوش نہ تھے۔

۳۔ غدر کے زمانے میں ذاتی تکلیفیں اور آلام بھی ان کے لئے روح فرساتھے۔

۴۔ ابتدائی خطوں میں یہ خیال بار بار ملتا ہے کہ غدر میں جو حالات ہیں لکھ نہیں سکتا۔

۵۔ امراء و رؤسا اور شہزادوں پر جو مصیبتیں آئیں ان کے ذکر میں دوستی اور ذاتی غم کا اظہار

زیادہ ہے۔

۶۔ انگریزوں میں سے بھی جو مائے گئے ان سے ہمدردی ہے، اس ہمدردی میں بھی ذاتی دوستی اور شناسائی کا خیال زیادہ ہے۔ لیکن ساتھ ہی ساتھ ان کی خوبیوں کا بھی احساس ہے۔ دستنبو میں انہیں جہاندارانِ داد و آموزش اندوز، نیکو خوئے، نیکو نام کہا ہے۔

۷۔ غالب کو غدر کے غیر منظم ہونے کا احساس ہے۔

۸۔ انہیں اس کا بھی احساس ہے کہ انگریزوں نے غدر کے فرو ہونے کے بعد خاص طور سے مسلمانوں کو سزائیں دی ہیں اور دہلی سے باہر نکال دیا ہے۔

۹۔ باغیوں نے قتل و غارت، لوٹ مار میں جو بے اختیار بی بقی غالب اس کے شاکہ میں لیکن وہ انگریزوں کی زیادتیوں سے بھی خوش نہیں جو غدر کے بعد عمل میں آئیں۔

۱۰۔ غالب کو مغل حکومت کے ہمیشہ کے لئے ختم ہو جانے کا کوئی خاص غم نہیں معلوم ہوتا حالانکہ آخری چند سال ان کے دربارِ دہلی سے براہِ راست وابستگی کے سال تھے۔

ان باتوں کی روشنی میں اگر غالب کے رجحان کا اندازہ لگایا جائے تو واضح ہو گا کہ غدر کے متعلق غالب کوئی گہری سیاسی رائے نہیں رکھتے تھے، اس کے علاوہ وہ پہلے ہی سے اس نظام کی سیاسی کاتنا احساس رکھتے تھے کہ جب حکومت بدلی تو انہیں حیرت نہ ہوئی بلکہ ان کے لئے یہ کوئی ایسی بات ہوئی جس کا انہیں پہلے ہی سے یقین تھا۔ انگریز غدر کے بہت پہلے ہی سیاسی معاملات اور انتظامِ مملکت میں اتنے دخیل تھے کہ جب وہ باقاعدہ حاکم ہو گئے تو ان لوگوں کو جنہیں غدر سے کوئی نقصان نہیں پہنچا کچھ زیادہ فرق نہیں معلوم ہوا۔ غالب کا نقطہ نظر اس سلسلہ میں یہ معلوم ہوتا ہے کہ غدر کی وجہ سے پیدا ہونے والی سیاسی تبدیلی کو ایک حقیقت سمجھ کر اور انگریزی حکومت کو ایک نئی سلطنت سمجھ کر قبول کر لیا جائے، اس لئے ان کے اندر اس نئی حکومت کے خلاف کوئی جذبہ نہیں معلوم ہوتا۔ ان باتوں سے غالب کی وطن دوستی یا تو مہر پرستی کے متعلق کوئی ایسا نقطہ نظر قائم کرنا جو واضح طور پر انہیں پرانے جاگیردارانہ نظام کا دشمن یا نئی انگریزی حکومت کا خوشامدی بنادے صریح نہ ہو گا۔ غالب کا ادراک غدر کے معاملہ میں ایک حقیقت نگار کا ادراک تھا جو تصویر پرست ہونے کے باوجود حالات کو سمجھنے کی کوشش کرتا تھا،

بعض منطقی نگاہ رکھنے والوں کو یہ بات تضاد کی حامل نظر آئے گی لیکن غصے سے فوراً سے
یہ بات واضح ہو جائے گی کہ یہ غالب کا غلو ص اور نظریہ فن تھا جو انہیں غنائی میں عینیت پسند
اور صوفی بنانے کے باوجود حقیقت پسندی کی طرف مائل کرتا تھا۔ ان کے یہاں شعرا اس طرح
ڈھلتے تھے ۔

بنیم از گداز دل ، در جگر آتش چو سیل

غالب اگر دم سخن رہ یہ ضعیف بر من بری

دوستوں اور مہر نیروز کے دیکھنے کے بعد یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ غالب کے پیش نظر کوئی
فلسفہ تاریخ بھی تھا یا نہیں؟ اگر اس کا اندازہ ہو سکے تو غالب کے شعور کا بھی اندازہ لگایا جاسکے گا۔
کیونکہ ایک شخص کا تاریخی شعور ہی زندگی اور اس کے مظاہر کے متعلق اس کا رویہ متعین کرتا ہے۔
مہر نیروز آغازاً فریض سے لیکر ہمایوں کے وقت تک کی مختصر تاریخ ہے، یہ اس مجوزہ پر قوتوان کا
پہلا حصہ ہے جس میں تیموری بادشاہوں کی تاریخ بہادر شاہ ظفر تک لکھنے کا کام غالب کے سپرد
ہوا تھا۔ غالب اس کا پہلا ہی حصہ لکھ سکے، دنیا بدل گئی اور دوسرا حصہ ماہ نیم ماہ وجود ہی میں
نہ آیا۔ مہر نیروز ایک تحقیقی کتاب کی حیثیت سے بہت اہمیت نہیں رکھتی کیونکہ تقریباً سو صفحوں میں
ہزاروں سال کی تاریخ لکھنا کوئی محنت نہیں رکھتا تاہم اس سے غالب کی واقفیت اور دست مطالعہ اور
نکتہ رسی کا پتہ ضرور چلتا ہے وہ زندگی کے تسلسل کے قائل معلوم ہوتے ہیں۔ یہاں تک کہ وہ قیامت
کے بعد نئے آدم کے ظہور پر عقیدہ بھی رکھتے ہیں۔ اور حضرت علی کا ایک قول پیش کر کے لکھتے ہیں کہ
دنیا یہ نہیں چلتی ہے کی۔ آدم کے بعد آدم آتے رہیں گے۔ یہاں سے غالب نے فلسفہ وحدۃ الوجود
کا سہارا لیکر حقیقت کا وہی تصور پیش کیا ہے جس میں مادہ اور روح کا امتزاج ہو جاتا ہے چنانچہ
مہر نیروز میں لکھتے ہیں:-

”اے آنکہ از قدم و حدوث عالم سخن رانی بیکرہ بہر حلقہ آزاد گاہ دہائی دایں و از با یگانہ

بیناں در میاں منہ نادانی کہ عالم خود در خارج وجود ندارد و نومی و کنگی در میان تو چوں

تواند گنجیدہ ہاں ذات اقدس مقدس کہ معنات عین اوست و عالم ازوے چوں پر تو از ہر

جدانیمست در ہر عالم از اعیان ثانیہ تا صورت محشورہ از خویش بر خویش مملوہ گستر است

اور ایسے خیالات غالب کے خطوں میں فارسی اور داستانیں برابر آتے رہے ہیں ان کو تفصیل سے پیش کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

”جہتی ذرہ جز بندار نیست، ہرچہ بہت تاب آفتاب است و بس۔ دریا را ہر کجا رواں
یعنی ہر آئینہ موج و حباب و کف و گرواب یہاں جہتی، آیا اس طراز صورتِ اصلی دیا است
یا ہر یک ازاں پیکر درستی و پیدائی با دریا انہار

دانی ہمہ دست و رز دانی ہمہ دست“

اس میں شک ہی نہیں رہ جاتا کہ غالب کے دل میں وحدت الوجود کا عقیدہ گھر کئے ہوئے تھا اور کائنات کی بہار اور اس کے تغیرات کو وہ اسی کی روشنی میں دیکھتے تھے۔ غالب نے اس کا اعتراف کیا ہے کہ اس کتاب میں وہ لکھ رہا ہوں جو مجھے مختلف ذرائع سے ملا ہے، کہیں کہیں اپنی ”وید و دیانت“ سے بھی کام لیا ہے، یہاں غالب کا وسیع مطالعہ کام آیا ہے۔ انہوں نے تاریخی تحقیق کا فرض انجام نہیں دیا ہے لیکن آغازِ آفرینش کے ان دو عقیدوں کو بڑی دل کشی سے پیش کیا ہے جس سے ہندوستان کے علماء واقف تھے۔ پہلے ہندو مذہب کے نقطہ نظر سے اور پھر اسلام کے مطابق دنیا اور انسان کی پیدائش، ابتدا اور ارتقاء کا ذکر کیا ہے۔ آگے چل کر پارسیوں کے خیالات بھی پیش کئے ہیں۔ غالب نے کہیں کہیں اپنے مآخذ کے حوالے بھی دیئے ہیں لیکن یہ بات واضح ہے کہ غالب نے ابنِ قلدون کے اس خیال کو سامنے نہیں رکھا کہ تاریخ کا موضوع انسان کی معاشرتی زندگی ہے۔ حالانکہ دستنبو اور خطوط میں معاشرتی پس منظر کہیں کہیں اُبھر آیا ہے۔

غالب عملاً کسی مخصوص گروہ سے تعلق نہیں رکھتے تھے۔ ان کی عملی زندگی پیش اور روزی کے لئے جدوجہد کرنے اور ادبی کاموں میں لگے رہنے تک محدود تھی۔ روزی کے لئے جدوجہد ان کی طبقاتی زندگی کی مظہر تھی۔ ان کی محنت و ماعی تھی جس کے خریدار اور قدر دان امرا اور کھانے پیتے لوگ ہو سکتے تھے۔ ان کی نگاہ میں عرب اور ایران کے قدر دان بادشاہ اور امرا تھے۔ خود ہندوستان میں مغل سلاطین، امرا و گنڈہ اور بیجا پور کے دیوار تھے جہاں عربی بطوری قدسی، عائب، کلیم اور ظہوری وغیرہ اپنی اسی خصوصیت کی قیمت پا چکے اور عزت کی زندگی

بسر کر چکے تھے، اس لئے وہ بھی اچھے سے اچھے تسماند لکھ کر اچھی سے اچھی خفیں کہہ کر علمی کام کر کے باوقار زندگی بسر کرنے کا حق اور اطمینان چاہتے تھے، ان کے سپاہی پیشہ بزرگوں نے تلوار سے عزت حاصل کی تھی وہ فلم سے وہی کام لینا چاہتے تھے۔ اس طرح ان کی علمی زندگی محدود تھی۔ انفرادی اور ذاتی تجربات کا لازمل خزانہ ان کے پاس تھا، لیکن اسے اجتماعی زندگی کے ڈھانچے میں بٹھانا آسان نہ تھا، لامحالہ انہوں نے اسی مواد پر عمارت کھڑی کی جو انہیں ذہنی طور پر ورثہ میں ملا تھا، بس انہوں نے یہ کیا کہ بدلتے ہوئے حالات اور ذاتی تجربات سے مدد لے کر اس عمارت میں چند ایسے گوشے بھی تعمیر کر دیئے جو ان کے پیش روؤں سے نہ تو ممکن تھے نہ جن کے نکتے ذہن میں تعمیر ہوئے تھے۔ ان ذاتی تجربات کے علاوہ غالب کا وسیع مطالعہ تھا جو ان کے ذہن کے لئے غذا فراہم کرتا رہتا تھا اور وہ قدیم علوم کے ذریعہ سے نئے تجربوں کو سمجھنے کی کوشش میں انہیں ایک تیار جنگ دینے میں کامیاب ہو جاتے تھے۔ اس چیز کو ان کے نقادوں نے جدت، تازگی اور طنزی مضامین سے تعبیر کیا ہے۔

اسلام اور دوسرے مذاہب کا مطالعہ تاریخ، اخلاقیات، ہیئت، طب، منطق، تصوف بھی وہ علوم ہیں جو رائج تھے اور انہیں سے غالب نے زندگی کو سمجھنے میں مدد لی تھی۔ اسلامی علوم اور تصوف جو غالب تک پہنچے تھے، ایران تک ہو کر پہنچے تھے۔ اور جب ہم ایران میں لکھی ہوئی مذہب، تاریخ اور اخلاقیات کی کتابوں پر نگاہ ڈالتے ہیں تو ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ تاریخی تحاضوں سے سن میں کئی عناصر حذب ہو گئے تھے، بعض عناصر تو مقامی تھے بعض تجارتی راہوں سے دہاں آئے تھے۔ چنانچہ ایران میں جو علمی آثار عباسیوں کے زمانے میں نمایاں ہوئے، ان میں عربی، یونانی، زرتشتی اور ہندی اثرات تلاش کئے جاسکتے ہیں۔ عباسیوں ہی کے زمانے میں ایران کا قومی احیاء بھی ہوا جسے تاتاریوں کی یورش سے دب جلا پڑا۔ ایران نے تاجر اور سپاہی پیدا کئے لیکن تاجر منظم نہ ہو سکے اور سپاہیوں نے انفرادی طور پر سلطنتیں قائم کر کے ایران کے شاہی نظام کو مضبوط بنا دیا۔ یہیں سے غالب کو وہ فلسفہ مذہب و اخلاق ملا جن کو آج تک اسلامی نظام فلسفہ میں ادنیٰ جگہ حاصل ہے، اور غالب کے زمانے میں تو دوسرے خیالات کی طرف ہندوستانیوں کا ذہن جاری نہیں رہا تھا۔ یہیں سے انہوں نے تصوف کے وہ خیالات لئے

جو ایران میں نوافلاطونیت سے مخلوط کر کے اسلامی عقائد کی سخت گیری کے خلاف پیدا ہوئے تھے اور جسے رسمی مذہب پرستی سے اختلاف رکھنے والے شاعروں نے ہرولہز بنایا۔ یہاں پھر یہ کہہ دینا ضروری ہے کہ غالب صوفی مشرب ہونے اور وحدت الوجود میں عقیدہ رکھنے کے باوجود تصوف کے سائے اصولوں کو عملی صوفیوں کی طرح نہیں مانتے تھے۔ وحدت الوجود کی طرف ان کا میلان کچھ تو مسائل کائنات کے سمجھنے کے سلسلے میں پیدا ہوا تھا اور کچھ مذہب کی ان ظاہر داریوں سے بچ نکلنے کا ایک یہاں تھا جو ان کی آزادی پسند طبیعت پر بار نہیں غالب جس سماج کے فرد تھے اس سماج میں باغیانہ میلان اور آزادی کا جذبہ داخلی طور پر تصوف ہی میں نمایاں ہو سکتا تھا کیونکہ غالب کو کوئی واضح خارجی سہارا آزادی کے لئے حاصل نہ تھا۔ کوئی علمی یا ادبی تحریک جس سے وابستہ ہو کر وہ اپنے طبقہ کے ماحول میں گھرے ہوئے ہونے کے باوجود آگے بڑھ جاتے ہو جو دہنیں تھیں۔ وہ زمانہ کچھ دن بعد آیا جب سرسید، حالی اور آزاد نے وقت کے تقاضوں کو سمجھا اور زندگی کے نئے مطالبات کی روشنی میں ایک ادبی تحریک کی بنیاد ڈال دی غائب کی ذہنی ترقی کا دور غد ذک نہم ہو چکا تھا، گو وہ اس کے بعد بھی بارہ سال تک زندہ رہے۔ لیکن یہ حقیقت ہے کہ غدر کے بعد غالب کی شاعری تقریباً ختم ہو چکی تھی اور اس کے اثرات ان کے خطوط میں جس طرح نمایاں ہیں ان کے اشعار میں نمایاں نہ ہو سکے، انہوں نے غد کے پہلے ہی نفا کی ساری اداسی اور افسروگی کو داخلی بنا کر اپنے سینے میں بھر لیا تھا اس لئے جذبے کا تسلس قائم رہا اور خارجی تغیرات نے نئی داخلی سمیتیں اختیار نہیں کیں۔

ذرائع پیداوار اور انسانی شعور کے عمل اور رد عمل سے زندگی آگے بڑھتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مختلف ممالک مختلف سماجی اور معاشی منزل پر ہوتے ہیں اور ان کے فلسفہ زندگی اور تمدنی شعور کی منزل بھی کم و بیش اس سے مناسبت رکھتی ہے۔ انیسویں صدی کے وسط میں جب ہندوستان اقتصادی پستی کی اس منزل میں تھا، یورپ میں مشینی انقلاب ہو چکا تھا اور سماجی شعور دارن مارکس اور اینگلز کو پیدا کر چکا تھا۔ ہندوستان کا ذہن سے ذہین منکر اس تخلیقی گرمی سے خالی تھا جو قوموں کی تقدیر بدل دیتی ہے اور اپنے اندر اجتماعی روح کی پرورش کرتی ہے۔ غالب نے علمی زندگی کی جگہ فکر می زندگی میں آسودگی حاصل کرنے کی کوشش کی اور اسی کے اندر انسان اور کائنات

فنا اور بقا، خوشی اور غم، عشق اور آلام، روزگار، مقصد، حیات اور سنجوئے مسرت، آرزوئے زلیات اور تمنائے مرگ، کثافت اور لطافت، روایت اور بغاوت، جبر و اختیار، عبادت اور ربی کاری، غرض کہ ہر ایسے مسئلہ پر اظہارِ خیال کیا جو ایک متجسس ذہن میں پیدا ہوتا ہے۔ جو سوالات انسان کا ذہن پوچھتا ہے ان کے جواب انہیں عددوں کے اندر دئیے جاسکتے ہیں جو کسی دور یا کسی سماج کے گرد و حلقہ کئے جوتے ہیں اور انہیں جوابات یا اظہارِ خیالات سے انسان کے میلانات ذہنی کا پتہ چلتا ہے۔ یہیں وہ تاریخی جبر بھی سامنے آتا ہے جو انسان کو مادی اسکانات کے باہر جانے کی اجازت نہیں دیتا۔ اس میں شک نہیں کہ قوتِ متخیلہ بہت آزاد قوت ہے۔ لیکن اس کی آزادی بھی فرو کے شعور سے باہر جا کر دم توڑ دیتی ہے کیونکہ فرو کا شعور اس خامس طرح کی پابندیوں کو توڑ نہیں سکتا جو سماج کے مادی ارتقاء سے پیدا ہوتی ہیں۔ غالب کے مطالعہ کے دوران میں ایک دلکش حقیقت کی طرف ذہن ضرور منتقل ہوتا ہے کہ گودہ ہندوستانی سماج کے دورِ انحطاط سے تعلق رکھتے تھے، یعنی ایسے انحطاط سے جو ہر طبقے کو بے جان بنائے ہوئے تھا، لیکن ان کی فکر میں توانائی اور تازگی، ان کے خیالوں میں بلندی اور بیباکی غیر معمولی طور پر پائی جاتی ہے۔ اس توانائی کا سرچشمہ کہاں ہے؟ اس طبقہ میں اور اس کے نصب العین میں تو ہرگز نہیں ہو سکتا جس سے غالب کا تعلق تھا، پھر اس کی جستجو کہاں کی جائے! کیا یہ سب کچھ تخیلِ محض کا نتیجہ ہے؟ کیا ان کی شاعری کا سارا حسن ان کے انفرادی بانگدین کا عکس ہے یا غالب انسان سے کچھ امیدیں رکھتے تھے اور گوان کی تنگاہوں کے سامنے ان کو جنم دینے والی تہذیب نزع کی ہچکیاں لے رہی تھی جس کے واسطے آنے کی کوئی امید نہ تھی، لیکن وہ پھر بھی نئے آدم کے منظر تھے جو زندگی کو پھر سے سنوار کر محبت کرنے کے قابل بنائے۔

غالب کی شاعری کا وہ حصہ جو ان کی عظمت کا حامل ہے زیادہ تر ان کی فارسی اور غزلوں میں ملتا ہے۔ اچھا ہو یا برا لیکن غزل کی شاعری داخلی اور شخصی حیثیت اختیار کر لیتی ہے۔ داخلی کیفیات بھی خارجی ماحول اور اثرات کا نتیجہ ہوتی ہیں، لیکن ان میں اتنی عمومیت پیدا کر دی جاتی ہے کہ روایت جن غارجی حقائق کا نتیجہ ہوتی ہے ان کا پہچانا مشکل ہو جاتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ غزل کے اشعار میں پیش کئے جانے والے خیالات بھی حقیقتوں کا عکس ہوتے ہیں، لیکن اس مخصوص

حقیقت کو ڈھونڈ نکالنا بعض اوقات تقریباً ناممکن ہو جاتا ہے جو اس جذباور خیال کی محرک ہو
 ہوگی اس لئے غالب کے بہترین خیالات کی بنیادوں کا یقینی علم اس وقت تک نہیں ہو سکتا
 جب تک کہ کوئی واضح اشارہ اس کے متعلق نہ پایا جائے۔ داخلیت اور اشاریت سے تخلیق کی
 شکل بدل جاتی ہے، اور یہ چیزیں شاعر کے نظریہ فن کا جز بن کر اصل خیال کو انداز بیان کے پردوں
 میں چھپا دیتی ہیں۔ غالب نے تو اسے کھول کر کہہ بھی دیا:-

ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو بنتی نہیں ہے باد و ساغر کے بغیر
 مطلب ناز و غرہ وے گفتگو میں کام چلتا نہیں ہے دشنہ و خنجر کے بغیر

اس طرح غزل کے اشعار سے شعور کے خارجی محرکات پر لٹے قائم کرنا صحت سے دور بھی
 ہو سکتا ہے۔ تاہم شعر کی فضا اور عام حالات میں ہم آہنگی اور خیالات میں یکساں پائی جائے تو اسے
 بالکل نظر انداز کر دینا بھی ٹھیک نہ ہوگا کیونکہ غالب کے تشکیل شعور میں جس قسم کے حقائق نے جس قسم
 کے سماج نے جس قسم کی ذاتی الجھنوں نے حصہ لیا ہم ان سے کسی قدر واقف ہیں اور یہ ہم آہنگی اتفاقی
 نہیں ہو سکتی۔ بہت سے اشعار ایسے ہیں کہ ان میں کسی مخصوص کیفیت کا بیان ہے لیکن انکے لکھنے
 کا ٹھیک زمانہ معلوم نہیں اس لئے بھی اشعار سے نتائج نکالنے میں غلطی ہو سکتی ہے،
 لیکن ان اشعار سے جو مضامین بنتے ہیں اور جس قسم کے حالات کی ترجمانی ہوتی ہے ان سے
 لئے یہ ضروری نہیں کہ ہمیں ان کے لکھنے کی ٹھیک تاریخ معلوم ہو مثلاً غالب کا یہ مشہور شعر:-

داغِ فراقِ صحبتِ شب کی سبلی ہوئی

اک شمع رہ گئی ہے سودہ بھی خموش ہے

غدر سے بہت پہلے لکھا گیا لیکن بعض حضرات نے غدر میں بہادر شاہ ظفر پر جو کچھ گزری اس شعر کو
 اسی کا بیان سمجھا ہے۔ یہ بات درست نہیں لیکن کون ہے جو اس حقیقت سے انکار کر سکتا ہے
 کہ حالات کو تیزی سے تباہی کی جانب جاتے ہوئے دیکھ کر غالب نے یہ اندازہ لگایا کہ اب اس
 تندی کا بھجا ہوا چراغ پھر روشن نہ ہو سکے گا۔ اور یہ شعرا کی قسم کے جذبے کا ترجمان ہے قصائد
 سے نتیجہ نکالنا ٹھیک نہ ہوگا کیونکہ مبالغہ اور رسمی انداز قصیدے کی روایات میں داخل تھے
 لیکن غالب کے قصیدوں کی تشبیہیں اکثر ان ذاتی کوائف کا بیان بن جاتی ہیں جنہیں وہ کبھی

تاریخی انداز میں اور فخریہ شان سے پیش کرتے ہیں، شاید یہ کہنا غلط نہ ہوگا کہ قصیدوں کی تشبیہیں اصل قطعی ہیں اور مدح کے اشعار ان کا وہ رسمی نمبر جن سے کام لینا مقصود تھا، غالب نے خطوں میں اپنے قصیدوں کے متعلق تقریباً یہی رائے دی ہے اور اپنے فارسی کلیاتِ نظم کے دیباچہ میں تو اپنا دل کھول کر رکھ دیا ہے۔ کہتے ہیں کہ میرے دیوان میں ہے کیا، کچھ غزلیں ہیں جن میں شاہد بازی یعنی ہوا پرستی ہے اور کچھ قصیدے ہیں جن میں "تو نگر تائی جی" یا دعوائی ہے۔ یہ لکھ کر وہ خود افسوس کرتے ہیں کہ میں نے خود کو اتنا گرا دیا ہے کہ ہر اور نگ نشیں کے سامنے ہاتھ باندھ کر کھڑا ہو جانا چاہتا ہوں لیکن حقیقت یہ ہے کہ غالب نے اپنی تنقید جو آپس کی ہے وہ ان الفاظ میں ہمیشہ یادگار رہے گی:-

• شادم از آزادی کہ بسا سخن بہ منجار عشق بازاں گزارو ستم و داعم از آزمندی کہ درختے چند بر کردار دنیا طلبان در اہل جاہ سیاہ کرد ستم :-

اس لئے قصائد کے مدحیہ اشعار پڑھ کر غالب کو خوشامد پسند سمجھنا درست نہ ہوگا، ان میں تو حسبِ رواج بہادر شاہ ظفر کے سے نکتے بادشاہ کی تعریف انہیں الفاظ میں کی گئی ہے جن میں غالب کے پیشروں نے اکبر و جہانگیر کا ذکر کیا تھا۔

غالب نے نظم و نثر میں جو کچھ لکھا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ غالب کی معلومات محض کتابی نہیں تھیں بلکہ اپنی ذہانت اور ذاتی تجربہ کی وجہ سے وہ قدیم تصورات سے آگے جانا چاہتے تھے، نئی باتوں کو سمجھنا اور نئی انجمنوں سے دلچسپی لینا چاہتے تھے چنانچہ جب ان کی آخری عمر میں دہلی سوسائٹی قائم ہوئی تو اپنی ضعیفی اور معذوری کے باوجود انہوں نے اس سے دلچسپی لی اور کوشش کی کہ لاہور کی انجمنوں کے متعلق معلومات فراہم کریں۔ وہ اخبارات پڑھتے اور دنیا کے حالات سے باخبر رہنا چاہتے تھے اسی وجہ سے وہ اس بات سے واقف تھے کہ اگر بے عملی کی زندگی ختم ہو جائے تو کچھ نہ کچھ ہو رہے گا۔ دنیا امکانات سے بھری ہوئی ہے :-

کچھ نہ کی اپنے جنونِ نارسا در نہ یاں ذرہ ذرہ روکشِ خورشیدِ عالم تاب تھا
ہمت اگر بال کشائی کند صعوہ تواند کہ ہمائی کند
نہیست تو فنیق اگر برومد لالہ عجیب نیست کہ اخگر دمد

لیکن وہ جن زنجیروں میں جکڑے ہوئے تھے وہ انہیں وقت کی حدوں سے باہر نکلنے سے روکتی تھیں اسی وجہ سے ان کا احساس غم شدید ہے اور انفرادی صلاحیتیں رکھنے کے باوجود وہ مستقل کی طرف کوئی اشارہ کرنے سے معذور ہیں۔ جو فلسفہ انہوں نے طووسی، ابوعلی سینا، غزالی اور صوفی شعرا اور علما سے سیکھا تھا وہ اس بے دلی اور غم کو شش تک ہی رہنمائی کر سکتا تھا، اس سے بدلتے ہوئے اس ہندوستان کا تجزیہ نہیں کیا جاسکتا تھا جو ایک نئے معاشی اور تہذیبی موڑ پر آگیا تھا، اس میں متین اقدار کی دنیا کو سمجھنے سمجھانے کی باتیں تھیں لیکن عظیم الشان اقتصادی اور اجتماعی انقلاب کا ذکر نہ تھا، اس لئے غالب شاہی اور جاگیردارانہ نظام کو اپنی نگاہوں کے سامنے مٹتے ہوئے دیکھ کر طرح طرح سے متاثر ضرور ہوتے تھے لیکن نہ تو اس کے اسباب کا اندازہ لگا سکتے تھے اور نہ نتائج کا۔ ان کا ذہن فضا کی ساری مایوسی اور بے دلی کو اپنے اندر جذب کر رہا تھا، لیکن وہ یہ نہیں جانتے تھے کہ اس تبدیلی سے باہر نکلنے کا بھی کوئی راستہ ہے یا نہیں! انسان کی عظمت اور انسان سے محبت زندگی کے تسلسل اور زندگی سے محبت کے جذبات نے اس نوال دہلی میں انہیں بڑی الجھنوں میں مبتلا کر دیا اور ان کی شاعری کا بڑا حصہ اسی غم کا تجزیہ کرنے، اسے بدلانے اور اس کی شاعرانہ توجہیں پیش کرنے میں صرف ہو گیا ورنہ وہ جانتے تھے کہ منزل ہی نہیں ہے :-

در سلوک از ہر چہ پیش آمد گزشتن داشتیم

کعبہ دیدم نقش پاٹے رہرواں نامیدم

اور اس آسودگی خیال کی منزل تک پہنچنے کے لئے مسلسل راستہ تلاش کرتے رہتے تھے :-

چلتا ہوں تھوڑی دور ہر اک تیز رو کے ساتھ پہچانتا نہیں ہوں ابھی راہ بر کو میں

جس فلسفہ حیات اور نظام اخلاق سے وہ واقف تھے اس میں یہ جرات بھی بغاوت کے مترادف تھی کہ کوئی شخص بندھے ٹکے راستوں سے ناآسودہ ہو کر اپنے لئے نیا مسلک تلاش کرے اور عقل سے کام لیکر اچھائی برائی کا فیصلہ کر لے، معلوم نہیں غالب معزز کے عقلی نقطہ نظر سے متفق تھے یا نہیں لیکن معلوم یہی ہوتا ہے کہ اگر انہوں نے تھوڑا بہت اس سے اثر لیا بھی تھا تو وحدت الوجود کے عقیدے نے اسے دبا دیا تھا کیونکہ وہ حیر کے قائل بھی معلوم ہوتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ حیر وال سے باہر نہ نکل سکے اور کوئی راستہ نہ دیکھ سکے کا نتیجہ ہو۔

مغل دور تہذیب صرف ہندوستان ہی کی تاریخ میں نہیں بلکہ تاریخ عالم میں اہمیت رکھتا ہے۔ اس کی تخلیقی قوتیں تعمیر، موسیقی، شعر و ادب، مصوری اور منظم مرکزی حکومت کی شکل میں ظاہر ہوئی تھیں۔ عروج کے زمانے میں ہر گوشہ بساط، دامن باغبان و کف گل فروش رہ چکا تھا، نعیش کی لاتعداد صورتیں فرصت نے پیدا کی تھیں اور جس طبقہ سے غالب کا تعلق تھا وہ نشاط زندگی سے بہرہ ور تھا لیکن جب حالات بدل گئے تو یہ احساس ہوا کہ :-

دل نا جگر کہ ساعل دریائے خوں ہے اب اس رہ گزریں جلوہ گل آکے گرد تھا
وہ دور مٹ رہا تھا اور اسے پھر سے زندہ کرنا ناممکن تھا۔

فلک سے ہم کو عیش رفتہ کا کیا کیا تھا صفا ہے

متابع بردہ کہ سمجھے ہوئے ہیں قرض رہزن پر

اس شعر میں کھوئی ہوئی دنیا کی تلاش کا جذبہ نہیں معلوم ہوتا بلکہ اس یقین کا احساس ہے کہ اب وہ عیش رفتہ واپس آنے والا نہیں ہے۔ یہ یقین بار بار مختلف اشعار میں ظاہر ہوا ہے :-
گھر ہمارا جو نہ لٹے تو بھی دیراں ہوتا بحر اگر بحر نہ ہوتا تو مہیا باں ہوتا

مری تعمیر میں مضمحل ہے اک صورت خسرابی کی

میو لے برقی خسرو کا ہے خون گرم و مقال کا

تعمیر اور تخریب کا یہ نیم جلدیاتی تصور زبردست مشابہے کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے لیکن یہ چیز غور کرنے کی ہے کہ غالب کا ذہن تعمیر کے بعد تخریب کو دیکھ لیتا تھا، ترقی کے بعد زوال کا اندازہ کر لیتا تھا۔ لیکن تخریب کے بعد تعمیر اور زوال کے بعد نئی ترقی کا تصور نہیں کر سکتا تھا، اس کے اسباب بھی اس دور کی مٹی ہوئی قدروں میں دیکھے جاسکتے ہیں، ورنہ غالب تو آدم کے بعد نئے آدم اور قیامت کے بعد نئی دنیا کی پیدائش کے قائل تھے :-

ہیں نوال آمادہ اجزا آفرینش کے تمام عمر گدوں ہے چراغ رگزارِ بادیاں

نظر میں ہے ہماری جاوہ راہِ فنا غالب

کہ یہ شیرازہ ہے عالم کے اجزائے پریشاں کا

یہ خیالات جہاں ایک طرف ان تاریخی سہائیں کی جانب اشارہ کرتے ہیں جو غالب کے دور

کو یقینی بربادی کی طرف لئے جا رہے تھے وہاں دوسری طرف تعمیری نقطہ نظر کے فقدان کا بھی پتہ دیتے ہیں اور اس حسرتِ تعمیر کا معنی خیر نعم آخر وقت تک غالب کے ساتھ رہا، جو دل ہی میں رہا۔ ایسا عیواری دور جس کا مستقبل دھندلکے میں ہو بے یقینی پیدا کرتا ہے۔ اور خود اپنی ہستی کے متعلق شک پیدا ہونے لگتا ہے، غالب اس شک کا مسلسل شکار ہوتے رہے لیکن وحدت الوجودی ہونے کی وجہ سے ان کا یہ شک تصوف کا مابعد الطبیعیاتی لبادہ اوڑھ لیتا ہے اور زندگی کے لایحی ہونے کا یقین پیدا کر دیتا ہے۔ لیکن اس مسئلہ پر زیادہ کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ خواہش مرگ اور تنہائے زندگی کی متضاد کیفیات پہلو بہ پہلو ملتی ہیں۔ حیات اور موت ایک دوسرے میں گھٹی ہوئی ہیں۔ اگر کسی کا طبقاتی شعور بیدار ہو تو اس کے یہاں یہ دونوں چیزیں ملائی نہیں جاسکتیں جب کوئی طبقہ ٹٹنے کے قریب ہوتا ہے اس سے وابستہ رہنے والے اس الجھن میں گرفتار نظر آتے ہیں۔ مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ غالب اپنے طبقہ کی بے عملی اور مردہ دلی سے اتنا چکے تھے لیکن اس سے رشتہ توڑ لینا ان کے لئے ممکن نہ تھا، تاہم یہ تو وہ ظاہر ہی کر دیتے ہیں کہ ان کے دل میں جو کچھ ہے وہ کھل کر نہیں کہہ سکتے۔ تنہائی اور اجنبیت کا احساس بھی اسی جذبہ کی غمازی کرتا ہے:-

جاتا ہوں داغِ حسرتِ ہستی لئے ہوئے ہوں شمع کشتہ درخوردِ محفل نہیں رہا
دل میں ذوقِ وصل در بادِ یار تک باقی نہیں آگ اس گھر کو لگی ایسی کہ جو تھا جصل گیا

نہ جانوں نیک ہوں یا بد ہوں پر عیبتِ مخالف ہے
جو گل ہوں تو بول گلشن میں جو خس ہوں تو ہوں گلشن میں
کس زبانِ سرافرنی فہم نہ بر عزیزاں چہ التماس کنم
بیادِ رید گرایں جا بود زباں دانے غریب شہر سخن ہائے گفتنی دارد
کس کو سناؤں حسرتِ اظہار کا گلہ

دل فردِ جمعِ خرچ زباں ہائے لال ہے
جیسا کہ عرض کیا جا چکا ہے اگر غالب نے آنکھیں بند کر کے وہی راہ اختیار کر لی ہوتی جو روایتی شاعری پیش کرتی ہے تو انہیں اس کشمکش کا سامنا نہ کرنا پڑتا، لیکن ان کے اندر جو انفرادی کیرید تھی جو کبھی کبھی انہیں تشکیکِ انراج اور لاشعیت کی قریب پہنچا دیتی تھی وہ انہیں روایتوں کے

توڑنے پر اکساتی رہتی تھی داس کا ذکر میں اپنے ایک مضمون "غالب کی بت شکنی" میں کسی تفصیل سے کر چکا ہوں، یہاں تک کہ رسم پرستوں اور روایت دوستوں کی دنیا میں وہ اپنے کو تنہا محسوس کرنے لگتے تھے اور وہ لوگ جو ان کے گرد و پیش تھے ان کے دل کی واردات کو سمجھنے کے ناقابل نظر آنے لگتے تھے، اور ان کے لئے زبان کھولنے اور ان سے ہمدردی کرنے کو بھی جی نہ چاہتا تھا۔

ہستی کا اعتبار بھی غم نے مٹا دیا کس سے کہوں کہ داغ جگر کا نشان ہے
چہ ازیں فرقہ اداء شناس خوشتن را پلاک یاس کنم

اس میں شک نہیں غالب نے ان اخلاقی قدروں کی بہت کچھ پابندی کی جو ایسے تمدن میں پسندیدہ کمی جاسکتی تھیں لیکن ان کا مطالعہ بھی غور سے کیا جائے تو وہ پہلو زیادہ نمایاں نظر آئینگے جن سے انسان کی عظمت میں اضافہ ہوتا ہے اور فروکی شخصیت بے پناہ کشش کی حامل بنتی ہے۔ غالب کے سوانح نگاروں نے واقعات زندگی اور اشعار کی روشنی میں اس پہلو پر کافی لکھا ہے، یہ ظاہر ہے کہ اخلاق پر بھی انہیں خیالات اور واقعات کو پیش نظر رکھ کر نگاہ ڈالی جاسکتی ہے جو دوسرے تہذیبی محرکات کی بنیاد تھے، کیونکہ اخلاقی مظاہر کی نوعیت بھی طبقاتی ہوتی ہے۔ غالب اخلاقی معاملات میں اپنے طبقہ کی پوری نمائندگی کرتے ہیں، لیکن ان کی تحلیقی ذکاوت اور فطری تشگفتگی، اخلاقی قدروں میں عمومی رنگ پیدا کر دیتی ہیں، پھر ان سب پر بالا ہیں، ان کی دسوزی، رفاہی بے تکلفی اور انسان دوستی۔ محمد اکرام نے غالب کے ایک اردو خط سے چند سطریں پیش کی ہیں جن کا دہرانا مناسب نہ ہوگا:-

"قلندری و آزادی و ایثار و کرم کے جو عادی میرے خالق نے مجھ میں بھر دیے ہیں بقدر ہزار ایک ظہور میں نہ آئے، نہ وہ طاقت جسمانی کہ ایک لاشی ہاتھ میں لوں اور اس میں شطرنجی اور ایک بلن کا ٹوٹا معہ موت کی سی کے ٹکالوں اور پیادہ پا چل دوں، کبھی شیرازہ جانکلا، کبھی مصر میں جا ٹھہرا، کبھی بخت جا پہنچا، نہ وہ دستگاہ کہ ایک عالم کا میزبان بن جاؤں، اگر تمام عالم میں ہو سکے نہ سہی جس شہر میں رہوں اس شہر میں تو تنگ بھوکا نظر نہ آئے۔ خدا کا مقہور، خلق کا مردود، ناقول، بیمار، فقیر، نکبت میں گرفتار، میرے اور معاملات کلام و کمال سے قطع نظر

کرو وہ جو کسی کو بھیک مانگتے نہ دیکھ سکے اور خود در بدر بھیک مانگے وہ میں ہوں۔
 غالب عالم خیال کے بسنے والے تھے اور خلوت کو انجمن بنانے کی صلاحیت رکھتے تھے لیکن انہوں
 نے کاروبار زندگی کی طرف سے اپنی آنکھیں بند نہیں رکھی تھیں، غم روزگار کی اس حقیقت سے
 واقف تھے جو غم عشق کو دبا کے رکھ دیتا ہے، وہ تجربہ گاہ عالم کو نظر انداز نہیں کرتے تھے۔۔
 اہل پیش کو ہے طوفانِ حوادث مکتبِ لطمہ موج کم از سیلی استاد نہیں
 لیکن دشواری یہ تھی کہ آگے کی راہ غالب کے لئے روشن نہ تھی اور خیالوں ہی میں ساری
 مایہیں نکلے کر ناپڑتی تھیں۔ اس سعی بے حاصل کا احساس بھی انہیں شدت کے ساتھ تھا
 شوق اس دشت میں دوڑائے بے بچہ کو کہ جہاں جادہ غیر از نگہ ویدہ تصویر نہیں
 ہوں گرمی نشاطِ تصور سے نغمہ سچ میں عنذیب گلشنِ ناآفریدہ ہوں
 غالب کا مطالعہ جتنا کیا جائے یہ حقیقت راسخ ہوتی جاتی ہے کہ وہ اپنے دور سے غیر آسودہ تھے۔
 اس کی تباہی اور بربادی کو یقینی جانتے تھے، لیکن تاریخی اور معاشی مشور کے فقدان کی وجہ سے نہ تو وہ
 اس غلط طے کے اسباب سے واقف تھے اور نہ آگے کی راہ سے، اس لئے ماضی کا ذکر کبھی کبھی نہیں
 تسکین دیتا تھا۔ وہ غزل جس کا مطلع ہے ۵

مدت ہوئی ہے یار کو صماں کئے ہوئے

جوشِ قدح سے بزمِ چراغاں کئے ہوئے

نہ پوری ہونے والی آرزوؤں کی آخری ہچکلی اور بیتے دنوں کی آخری یاد معلوم ہوتی ہے۔ یہ
 بہاریں اب کبھی دیکھنے میں آئیں گی! یہ تنہائیں اب کبھی پوری نہ ہوں گی۔ گو غالب ان لوگوں میں
 سے تھے جو غم کے متعلق کہہ سکتے تھے کہ ۵

غم نہیں ہوتا ہے آزادوں کو پیش از یک نفس

برق سے کرتے ہیں روشن شمعِ ماتمِ خسانہ ہم

لیکن یہ اسی وقت ممکن ہے جب غم کے بعد خوشی بھی اپنا جلوہ دکھائے، اور جب مسلسل غم
 ہی غم ہو تو بجلی سے چراغ نہیں جلتے، گھر میں آگ لگ جاتی ہے اور انسان نو میدی جادید کا شکار ہو جاتا
 ہے۔ یہی سبب ہے کہ غیر معمولی جدوجہد اور ذہنی کشمکش کے باوجود غالب کو یہ کہنا پڑا کہ:۔

صد قیامت و نور و ہر نفس خوں گشتہ است من ز خامی و فشار بیم فسر و ایم ہنوز
شد روز رنجیز و برباد و شب وصال محوم ہماں بہ لذت بیم سحر ہنوز
ہے شکستن سے بھی دل نو بید یارب کب تلک آگینہ کوہ پر عسریں گراں جالی کرے
اور مسلسل ناکامیوں کے بعد یہ اعترافِ شکست :-

رات و نگر و دُش میں ہیں سات آسماں ہو رہے گا کچھ نہ کچھ گھبراہٹیں کیا
نہ کل نغمہ ہوں نہ پروہ ساز میں ہوں اپنی شکست کی آواز
غالب کا یہ اعترافِ شکست اس نظام کی شکست کا اعلان بھی ہے -

بہر حال غالب کی شاعری اپنے سائے غم و اندوہ کے باوجود ہمارا قیمتی تہذیبی سرمایہ ہے جس میں
غالب کی شخصیت کی رعنائی نے اور زندگی سے رس بھر پورنے، آلاہم روزگار سے شکر لینے کی مسلسل کوشش
نے توانائی پیدا کر دی ہے، گو یہ شاعری ایک تہذیب کے عالمِ ترع میں پیدا ہوئی لیکن اس ولولے اور
حوصلے سے حسین اور جاندار بن گئی ہے :-

میا کہ قاعدہ آسماں بگردانیم قضا بہ گردشِ رطلِ گراں بہ گردانیم
بگوشہ نشینیم و در فسر و کفیم بہ کوہِ بر سرِ رہ پاسبان بہ گردانیم
اگر ز تھنہ بود گیر و دار مذہبِ شیم و گرد شاہِ رسدِ ارغماں بہ گردانیم
اگر کلیم شود ہم زباں سخنِ کفیم و گرد خلیسِ شوقِ مہماں بہ گردانیم
گلِ انگنیم و گلابی بہ رہ گز پاشیم مے آوریم و قدحِ دریاں بہ گردانیم
ز جوشِ سینہ سحر را نفس فرو بندیم بلائے گشتی لفظانِ جہاں بہ گردانیم
بہ جنگِ باجِ ستانانِ شاخساریا تنی سببِ زورِ گلستاں بہ گردانیم

بہ صلحِ بالِ نشانانِ صبحِ گاہی را

ز شاخسارِ سوئے آشیانِ بگردانیم

سب کے ساتھ مل جل کر نظامِ کائنات کو بدل دیے کی یہ خواہش، زندگی کی یہ تڑپ اور بہ جن
یہ خوبصورت الاداسے اور یہ منفیاءِ عزائم کسی شاعری کو زندہ جاوید بنانے کے ضامن ہو سکتے ہیں -
فنونِ لطیفہ کا ذکر کرتے ہوئے بین نے کلا رائٹنگ سے کہا تھا کہ خوبصورت چیزوں کو چاہے وہ پرانی یا

کیوں نہ ہوں ہمیں محفوظ رکھنا چاہئے۔ اب ہمیں غالب کے حقائق کو سمجھنے کی کوششیں اور ان کی خامیاں، وہ ان کے طبقے اور ان کے دور کی خامیاں بھی ہیں جن میں پھنس کر وہ محض تخیل کی قوت سے باہر نکلنے کی کوشش کر سکے۔ ان کے یہاں تضاد ہے لیکن ایسا فلسفہ جو تضاد سے خالی ہو محض غیر عقلانی اشتراکی سماج میں جنم لے سکتا ہے۔ تاریخ مجموعی طور پر جس طرف جا رہی تھی، غالب کے یہاں اس کی سمت اٹاے ہی نہیں ملتے اس کا خیر مقدم بھی ہے۔ اس بدلتی ہوئی دنیا کا تھوڑا بہت عکس ان کے یہاں ضرور ملتا ہے جو ابھی کوئی شکل اختیار کر کے وجود میں نہیں آئی تھی۔ پھر شاعر اور ہندوستانی تہذیب کے ایک زوال پذیر عہد کے شاعر ہونے کی حیثیت سے غالب کی انفرادیت میں جو گہری اور بے شکنی کا انداز ہے اسے بھی دیکھنا ہوگا۔ ایک موقع پر دنیا کے سب سے بڑے انقلاب پسند لیٹنن نے بھی شاعروں کو یہ کہہ کر چھوٹا ڈی تھی کہ :-

”اس میں شک نہیں کہ ادبی تخلیقات سب سے کم کسی معیار کی میکانیکی ناپ تول کی شکل ہو سکتی ہیں اس میں بھی شک نہیں کہ ادبی کاموں کے لئے یہ بات قطعی لازمی ہے کہ انفرادی تخلیقی عمل، شخصی رجحانات، سرمایہ تخیل اور مواد و ہیئت کے وسیع ترین استعمال کا موقع فراہم کیا جائے۔ اس لئے کسی سماج میں جو زندگی کو سمجھنے کی کوششوں کو قدر اور عزت کی نگاہ سے دیکھتا ہے غالب کی عظمت کمی نہ ہوگی۔ اور ان کی شاعری کو کسی پیمانے سے بھی ناپا جائے وہ انسانی تخلیق کردہ اس ادبی مینار کی بلندی پستی میں تبدیل نہ ہوگی۔“

(اردو ادب (ہندوستان) جولائی)